



PROHIBICIÓN DE DIVULGACIÓN: No publicar ni difundir antes de las 10:00 p.m. PDT del miércoles 26 de julio.

CONTACTO: Victoria Pike Bond, 415/291-4412

To view this press release in English, please visit our website at:
<http://www.ppic.org/main/pressreleaseindex.asp>

ENCUESTA ESPECIAL SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

LOS CALIFORNIANOS CREEN QUE EL TIEMPO DEL CALENTAMIENTO GLOBAL ESTÁ CORRIENDO

Con Poca Fe en el Gobierno Federal, los Residentes de California están a favor de que el Estado Lleve a Cabo sus Propias Políticas para Combatir los Efectos; Cargar gasolina duele cada vez más; el Medio Ambiente es una Cuestión Importante en las Elecciones de Noviembre

SAN FRANCISCO, California, 26 de julio de 2006. Incluso antes de la ola de calor récord de las últimas dos semanas, los californianos se estaban preocupando tanto por el calentamiento global que la gran mayoría quería que el estado tomara cartas en el asunto para combatir la tendencia, según una encuesta publicada hoy por el Public Policy Institute of California (PPIC) con fondos de The William and Flora Hewlett Foundation.

“Hoy en día, los californianos dan a la problemática del calentamiento global una importancia mayor que en cualquier otro momento desde que se los consultó por primera vez acerca del tema en junio de 2000”, dijo Mark Baldassare, director de encuestas de PPIC. “Están tan preocupados que, de hecho, dos tercios quieren que el estado trate el tema, en forma totalmente independiente del estado federal.” La cantidad de personas que apoya esa acción unilateral supera a quienes no están de acuerdo con la misma por 11 puntos (65% vs. 54%) desde el año pasado a esta altura del año y produce divisiones en los partidos políticos: los Demócratas (73%), los independientes (70%) y los Republicanos (62%) apoyan la acción del estado. Este sentido de urgencia, sin ninguna duda, está alimentado por la falta de confianza en la respuesta de Washington: más de la mitad (54%) de los californianos considera que el gobierno federal está en el camino equivocado en lo que se refiere al calentamiento global, sólo el 29% cree que el gobierno federal está en el camino correcto.

En resumen, la encuesta—realizada justo antes de la reciente ola de temperaturas récord—reveló que el la energía y calentamiento global se han convertido en los problemas número dos y tres, respectivamente, en la lista de los residentes de las cuestiones ambientales más importantes que el estado debe tratar. Cerca de la mitad (49%) considera que el calentamiento global es una amenaza “muy seria” para la economía del estado y la calidad de vida. El 30% cree que es una amenaza “algo seria”. Evidentemente, es un sentido de inmediatez lo que produce estas sensaciones de temor: el 63% de los residentes cree que los efectos del calentamiento global ya están en proceso (un crecimiento de seis puntos desde hace un año). Además, la gran mayoría de los californianos (79%) cree que es necesario tomar cartas en el asunto para contrarrestar los efectos del calentamiento global (cifra superior al 73% de julio de 2003).

“La inmediatez de la cuestión, el sentimiento de que está ocurriendo mientras hablamos, se ha fortalecido”, dijo Baldassare. “Este sentido de urgencia se refleja en las actitudes de la gente y en algunas de sus preferencias políticas.” De hecho, el electorado de California está fuertemente a favor de una

propuesta de los legisladores del estado que reduciría, para el año 2020, las emisiones de gas causantes del efecto invernadero a los niveles que había en el año 1990: dos tercios (66%) de los votantes potenciales apoyan la legislación propuesta y sólo el 19% se opone. También existe un apoyo aplastante entre los votantes potenciales (80%), los Demócratas (88%), los independientes (79%) y los Republicanos (71%) para la ley estatal que requiere que los fabricantes de autos reduzcan aún más las emisiones de gas causantes del efecto invernadero en los automóviles nuevos.

¡Ouch! Los Precios del Gas están comenzando a aumentar; Eficiencia en el uso de Combustible, utilización de Energía Alternativa

Una gran mayoría de californianos (67%) dicen que los precios del gas les están causando problemas financieros: esto es siete puntos más que los adultos a nivel nacional (60% según una encuesta de ABC News). Además, los precios perjudican más a unos que a otros. Es más probable que los latinos (83%) y aquellos con ingresos anuales menores a \$40,000 (80%) digan que padecen adversidades financieras. Como consecuencia del aumento de los precios, la mayoría (54%) de los residentes dicen que redujeron significativamente la utilización de su automóvil: un salto de 11 puntos desde el año pasado.

Evidentemente, el mal es tan fuerte que la gente quiere hacer grandes cambios. Aproximadamente siete de cada diez (69%) californianos en la actualidad dicen que consideran la posibilidad de adquirir un automóvil más eficiente en cuanto al consumo de combustible... hasta los dueños de SUVs lo consideran (71%). Incluso un número mayor de residentes (74%) y votantes potenciales (82%) también predicen con el ejemplo y dicen que apoyan el exigir a los fabricantes de automóviles que mejoren la eficiencia en el consumo de combustible de los automóviles, aunque ello implique un incremento en el precio de un automóvil nuevo.

Cabe agregar que los residentes de todas las líneas políticas están listos para sumarse a los demás en lo que respecta a las fuentes de energía alternativas: el 81% de todos los adultos apoya un mayor gasto de dinero por parte del gobierno para desarrollar fuentes de energía alternativas para automóviles, incluyendo el 87% de los Demócratas, el 85% de los independientes y el 82% de los Republicanos. Con esos porcentajes altos y bipartidistas, el apoyo pretende el aumento del gasto gubernamental en fuentes de energía renovables como la energía solar, la geotermal y la eólica (todos los adultos: 83%; los Demócratas: 89%, los independientes: 86%, los Republicanos: 82%). Por otro lado, la mitad (51%) de los residentes se oponen a las perforaciones en las costas de California. Los Demócratas se oponen y los Republicanos están a favor.

No es un Problema de todos ... La contaminación del aire es una cuestión de Raza, Región

Si bien la contaminación del aire sigue siendo el problema ambiental número uno entre los californianos, el nivel de preocupación ha tenido una tendencia descendente en los últimos seis años. En junio de 2000, dos tercios (33%) de los residentes consideraban que la contaminación del aire era la cuestión ambiental más importante del estado, en comparación con el porcentaje actual, que es de aproximadamente un cuarto (24%). Sin embargo, las percepciones a nivel estatal enmascaran un abismo profundo entre los grupos raciales y étnicos en la seriedad percibida de la contaminación del aire como un problema regional. Es más probable que los latinos (53%) y los negros (49%) digan que la contaminación del aire es un gran problema en su región, en comparación con los blancos (36%) y asiáticos (34%). También es más probable que los latinos (63%) y los negros (54%) digan que en su región la calidad del aire empeoró en los últimos 10 años, en comparación con los blancos (44%) y los asiáticos (42%).

Aun más alarmantes son las diferentes percepciones de los efectos en la salud relacionados con la contaminación del aire. Es más probable que los negros (38%) y los latinos (31%) digan que la contaminación del aire es una amenaza muy seria para ellos mismos y para sus familias, en comparación con los blancos (18%) y los asiáticos (13%). Además, al relacionar la contaminación del aire con la

equidad ambiental, surgen mayores diferencias entre los grupos raciales y étnicos: el 70% de los latinos y el 63% de los negros dicen que la contaminación del aire es una amenaza más seria en áreas de bajos ingresos que en otros sectores, en comparación con el 42% de los asiáticos y sólo el 35% de los blancos. “Hay una desconexión seria, no sólo acerca de la gravedad de la cuestión sino también acerca de quién se está viendo afectado,” dijo Baldassare. “Existe el doble de posibilidades de que los latinos como los blancos creen que la calidad del aire empeora en áreas de bajos ingresos.”

Las diferencias regionales componen la complejidad de la cuestión. Es dos veces más probable que los residentes de Los Ángeles (54%) como los residentes en Orange/San Diego (29%) digan que la contaminación del aire es un problema importante. Más al norte, es más probable que los residentes del Valle Central (51%) consideren a la contaminación del aire como un problema grave que los que residen en el área de la Bahía de San Francisco (33%). Es más probable que los residentes en las áreas del interior del estado (Inland Empire, 62%; Valle Central, 59%) digan que la calidad del aire empeoró en los últimos 10 años (Los Angeles, 48%; Orange/San Diego Counties, 46%; Área de la Bahía de San Francisco, 45%) que los que residen en la costa.

¿Entonces a quién—o a qué—culpan los californianos por la contaminación del aire? Las emanaciones de los vehículos personales (26%) encabezan la lista, seguidas por las emanaciones de los vehículos comerciales (18%), el crecimiento y el desarrollo (16%), y la industria y la agricultura (12%). Si bien existe consenso a nivel estatal en cuanto a las causas de la polución, las diferencias regionales encabezan la lista otra vez: sólo el 19% de los residentes del Valle Central citan a los vehículos personales como la causa más grave, comparado con 34% en el Área de la Bahía de San Francisco. Es probable que los residentes de Inland Empire citen a la contaminación del aire de las afueras del área debido a los vehículos personales (21% cada uno). Sin embargo, existe un consenso más importante en al menos una manera de combatir la contaminación. Cuando se les pregunta si aceptarían estándares más duros para combatir la contaminación del aire en automóviles nuevos, aunque sean más caros, dos de tres (66%) residentes a lo largo del estado dicen que apoyarían dichos estándares—como lo harían los dueños de las SUVs (67%).

Se acerca noviembre.... Los Problemas Ambientales

Aproximadamente 8 de cada 10 (85%) votantes potenciales dicen que las posturas de los candidatos sobre las cuestiones ambientales como la contaminación del aire, el calentamiento global, la política de energía serán al menos importantes en la determinación de cómo votarán en las elecciones gubernamentales de noviembre—y el 44% las considera muy importantes. La mayoría de los votantes potenciales latinos (54%) consideran la postura del candidato como muy importante para su decisión.

Esta cuestión podría perseguir al gobernador Arnold Schwarzenegger, aunque lleva la delantera frente al candidato opositor Phil Angelides en las encuestas. Hoy en día, el 43% de los votantes potenciales dicen que votarían a Schwarzenegger, el 30% votaría por Angelides, el 8% por otros y el 19% están indecisos. Las clasificaciones de las aprobaciones de Schwarzenegger en el manejo de las cuestiones de medio ambiente están mezcladas (aprueban 44%, desaprueban 36% y no sabe el 20%). Además, a pesar del empuje significativo del gobernador sobre las cuestiones de energía alternativa, la aprobación por esta política de energía se encuentra dividida (aprueban el 40%, desaprueban el 38%) y cerca de un cuarto (22%) de los votantes dicen que no saben. En general, las clasificaciones de las aprobaciones del gobernador también están mezcladas, con un 49% que aprueba y un 43% que desaprueba la manera en que está gobernando el estado.

Más descubrimientos clave

- **Californianos para todo el gobierno: ¡Hagan más por el medio ambiente!** — Página 13
Si bien al gobierno federal no le va bien (el 61% de los californianos dice que no hace lo suficiente para proteger el medio ambiente), cerca de la mitad (46%) dicen lo mismo del gobierno estatal.

- **Poco apoyo para las políticas de energía, medio ambiente de Bush** — Página 14
Grandes mayorías de votantes potenciales desapruaban la manera en que el presidente Bush maneja las cuestiones ambientales (63%) y de energía (65%), mientras que relativamente pocos las aprueban (28% y 27%, respectivamente).
- **Carrera al Senado: Feinstein Tiene un Doble Dígito en el Liderazgo** — Página 17
La senadora Dianne Feinstein tiene un sólido liderazgo sobre su oponente Richard Mountjoy (42% a 21%).
- **Prop 87: Energía Alternativa un Hit** — Página 18
61% de los votantes potenciales apoyan la “Iniciativa de Energía Alternativa” de noviembre.

Acerca de la Encuesta

Esta edición de la encuesta a nivel estatal de PPIC—encuesta sobre el medio ambiente—es la quinta en una serie de encuestas de tres años que se hizo posible con fondos de la fundación William and Flora Hewlett Foundation. El fin de esta encuesta es llamar la atención, informar a aquellos que toman las decisiones y estimular las discusiones públicas acerca de las cuestiones relacionadas con el medio ambiente. Los resultados de la encuesta están basados en una encuesta telefónica de 2,501 residentes adultos de California entrevistados entre el cinco de julio y el 18 de julio de 2006. Las entrevistas se realizaron en español, inglés, coreano, vietnamita o chino. El error de muestreo de la muestra total es de +/- 2%. El error de muestreo para los subgrupos es mayor. Para mayor información sobre la metodología, remítase a la página 19.

Mark Baldassare es el director de investigación de PPIC, donde condujo la Cátedra de Política Pública Arjay y Frances Fearing Miller. Es fundador de la Encuesta a Nivel Estatal PPIC, que ha dirigido desde 1998.

PPIC es una organización privada sin fines de lucro dedicada a la mejora de la política pública a través de investigaciones objetivas e independientes sobre las cuestiones económicas, sociales y políticas que afectan a los californianos. El instituto se estableció en 1994 con una donación de William R. Hewlett. PPIC no toma ni apoya candidaturas en ninguna medición de encuesta electoral o sobre legislaciones locales, estatales o federales. Tampoco endorsa, apoya o se opone a partidos políticos o a candidatos para cargos públicos.

Este informe aparecerá en la página Web de PPIC's (www.ppic.org) después de las 10:00 p.m. PDT del miércoles de julio.

###